

cap height to x height
proportions are
too big.

While it is often viewed as a primarily

දරණියම පියදස මාරියාවේ උපත

இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

දරණියම පියදස මාරියාවේ උපත

இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

While it is often viewed as a primarily

Textual history and structure

Traditionally, the Ramayana is attributed to Valmiki. 5 The 10 Hindu tradition is unanimous in its agreement that the poem is the work of a single poet the sage Valmiki, a contemporary of Rama and a peripheral actor in the drama. 6 The story's original version in Sanskrit is known as Valmiki Ramayana, dating to approximately the 5th to 4th century BCE. 7 While it is often viewed as a primarily devotional text, the Vaishnava elements appear to be later accretions, possibly dating to the 2nd century BCE or later. The main body of the narrative lacks statements of Rama's divinity, and identifications of Rama with Vishnu are rare and subdued even in the later parts of the text. 8

කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ ප්‍රකාශනය

අවකාරයක් යුරෝපයේ හොල්මන් කරයි - එය කොමියුනිස්ට්වාදයේ අවකාරයය. පාප් වහන්සේ සහ සාර් රජු, මෙරිනින් සහ ගිසෝද්, පරංශයේ රැඩිකල් සහ ජර්මන් පොලිස් ඔත්තුකරුවෝද යන මේ පැරණි යුරෝපයේ සියලු බලවේග මෙම අවකාරය පලවා හැරීම පිනිස ශුද්ධවූ ගිවිසුමකට එලඹ සිටිති. බලයට පත් වූ සිය ජර්නලාදීන් විසින් කොමියුනිස්ට්වාදීන් යයි හෙලා දකිනු නොලැබූ විපක්ෂයක් ඇත්තේ කොහේද? තමන්ට වඩා ජර්නලා විපක්ෂවලට විරුද්ධව මෙන්ම තමන්ගේ ජර්නලා විපක්ෂවලට විරුද්ධවද කොමියුනිස්ට්වාදය නැමැති හංවඩු ගසනලද දේශපාලනික ආපසු දමා නොගැසූ විපක්ෂයක් ඇත්තේ කොහේද?

While it is often viewed as a primarily

දරණියම පියදස මාරියාවේ උපත
இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

දරණියම පියදස මාරියාවේ උපත
இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

While it is often viewed as a primarily

Textual history and structure

Traditionally, the Ramayana is attributed to Valmiki. 5 The 10 Hindu tradition is unanimous in its agreement that the poem is the work of a single poet the sage Valmiki, a contemporary of Rama and a peripheral actor in the drama. 6 The story's original version in Sanskrit is known as Valmiki Ramayana, dating to approximately the 5th to 4th century BCE. 7 While it is often viewed as a primarily devotional text, the Vaishnava elements appear to be later accretions, possibly dating to the 2nd century BCE or later. The main body of the narrative lacks statements of Rama's divinity, and identifications of Rama with Vishnu are rare and subdued even in the later parts of the text. 8

කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ ප්රකාශනය

අවකාරයක් යුරෝපයේ හොල්මන් කරයි - එය කොමියුනිස්ට්වාදයේ අවකාරයය. පාප් වහන්සේ සහ සාර් රජුද, මෙටර්නිත් සහ ගිසෝද, ජර්මනියේ රැඩිකල් සහ ජර්මන් පොලිස් ඔත්තුකරුවෝද යන මේ පැරණි යුරෝපයේ සියලු බලවේග මෙම අවකාරය පලවා හැරීම පිනිස ඉද්දවු ගිවිසුමකට එලඹ සිටිති. බලයට පත් වූ සිය ජර්නිවාදීන් විසින් කොමියුනිස්ට්වාදීන් යයි හෙලා දකිනු නොලැබූ විපක්ෂයක් ඇත්තේ කොහේද? තමන්ට වඩා ජර්ගාමී විපක්ෂවලට විරුද්ධව මෙන්ම තමන්ගේ ජර්නිගාමී පසම්බරන්ට විරුද්ධවද කොමියුනිස්ට්වාදය නැමැති හංවඩු ගසනලද දේශාරෝපනය ආපසු දමා නොගැසූ විපක්ෂයක් ඇත්තේ කොහේද?

Cutoff Terminals

stylistic approach

While it is often viewed as a primarily

දරණියම පියදස මාරියාවේ උපත

இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

දරණියම පියදස මාරියාවේ උපත

இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

While it is often viewed as a primarily

Textual history and structure

Traditionally, the Ramayana is attributed to Valmiki. 5 The 10 Hindu tradition is unanimous in its agreement that the poem is the work of a single poet the sage Valmiki, a contemporary of Rama and a peripheral actor in the drama. 6 The story's original version in Sanskrit is known as Valmiki Ramayana, dating to approximately the 5th to 4th century BCE. 7 While it is often viewed as a primarily devotional text, the Vaishnava elements appear to be later accretions, possibly dating to the 2nd century BCE or later. The main body of the narrative lacks statements of Rama's divinity, and identifications of Rama with Vishnu are rare and subdued even in the later parts of the text. 8

කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ ප්‍රකාශනය

අවතාරයක් යුරෝපයේ හොල්මන් කරයි - එය
කොමියුනිස්ට්වාදයේ අවතාරයය. පාප් වහන්සේ සහ
සාර් රජුද, මෙටර්නිත් සහ ගිසෝද, ප්‍රංශයේ රැඩිකල්
සහ ජර්මන් පොලිස් ඔක්කුකරුවෝද යන මේ පැරණි
යුරෝපයේ සියලු බලවේග මෙම අවතාරය පලවා හැරීම
පිනිස ගුද්ධවූ ගිවිසුමකට එලඹ සිටිති. බලයට පත් වූ සිය
ජර්නිවාදීන් විසින් කොමියුනිස්ට්වාදීන් යයි හෙලා දකිනු
නොලැබූ විපක්ෂයක් ඇත්තේ කොහේද? තමන්ට වඩා
ජර්නාමී විපක්ෂවලට විරුද්ධව මෙන්ම තමන්ගේ ජර්නාමී
පසම්බන්ධ විරුද්ධවද කොමියුනිස්ට්වාදය නැමැති හංවඩු
ගසනලද දේශපාලන අපසු දමා නොගැසූ විපක්ෂයක්
ඇත්තේ කොහේද?



Gray Matcha
Best

Too big cap height.

width is better. (S)

While it is often viewed as a primarily

දරණියල පියදස මාරියාවේ උපත

இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

දරණියල පියදස මාරියාවේ උපත

இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

While it is often viewed as a primarily

Textual history and structure

Traditionally, the Ramayana is attributed to Valmiki. 5 The 10 Hindu tradition is unanimous in its agreement that the poem is the work of a single poet the sage Valmiki, a contemporary of Rama and a peripheral actor in the drama. 6 The story's original version in Sanskrit is known as Valmiki Ramayana, dating to approximately the 5th to 4th century BCE. 7 While it is often viewed as a primarily devotional text, the Vaishnava elements appear to be later accretions, possibly dating to the 2nd century BCE or later. The main body of the narrative lacks statements of Rama's divinity, and identifications of Rama with Vishnu are rare and subdued even in the later parts of the text. 8

කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ ප්රකාශනය

අවතාරයක් සුරෝපයේ හොල්මන් කරයි - එය කොමියුනිස්ට්වාදයේ අවතාරයය. පාප් වහන්සේ සහ සාර් රජුද, මෙටර්නිස් සහ ගිසෝද, ප්රංශයේ රැඩිකල් සහ ප්රමන් පොලිස් ඔත්තුකරුවෝද යන මේ පැරනි සුරෝපයේ සියලු බලවේග මෙම අවතාරය පලවා හැරීම පිනිස ශුද්ධවූ ගිවිසුමකට එලඹ සිටිති. බලයට පත් වූ සිය ප්රතිවාදීන් විසින් කොමියුනිස්ට්වාදීන් යයි හෙලා දකිනු නොලැබූ විපක්ෂයක් ඇත්තේ කොහේද? තමන්ට වඩා ප්රගාමී විපක්ෂවලට විරුද්ධව මෙන්ම තමන්ගේ ප්රතිගාමී පසම්බර්තව විරුද්ධවද කොමියුනිස්ට්වාදය නැමැති හංවඩු ගසනලද දේශාරෝපනය ආපසු දමා නොගැසූ විපක්ෂයක් ඇත්තේ කොහේද?

* width is too much
* a 5% reduction.

Opter

While it is often viewed as a primarily
 දර්ශනයගල පියදස මාරියාවේ උපත
 இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்
 දර්ශනයගල පියදස මාරියාවේ උපත
 இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

Textual history and structure

Traditionally, the Ramayana is attributed to Valmiki. 5 The 10 Hindu tradition is unanimous in its agreement that the poem is the work of a single poet the sage Valmiki, a contemporary of Rama and a peripheral actor in the drama. 6 The story's original version in Sanskrit is known as Valmiki Ramayana, dating to approximately the 5th to 4th century BCE. 7 While it is often viewed as a primarily devotional text, the Vaishnava elements appear to be later accretions, possibly dating to the 2nd century BCE or later. The main body of the narrative lacks statements of Rama's divinity, and identifications of Rama with Vishnu are rare and subdued even in the later parts of the text. 8

කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ ප්‍රකාශනය

අවතාරයක් යුරෝපයේ හොල්මන් කරයි - එය
 කොමියුනිස්ට්වාදයේ අවතාරයය. පාප් වහන්සේ සහ
 සාර් රජු, මෙටර්නිස් සහ ගිසෝද, ප්‍රංශයේ රැඩිකල්
 සහ ප්‍රමන් පොලිස් ඔත්තුකරුවෝද යන මේ පැරණි
 යුරෝපයේ සියලු බලවේග මෙම අවතාරය පලවා හැරීම
 පිනිස ඉද්ධවූ ගිවිසුමකට එලඹ සිටිති. බලයට පත් වූ සිය
 ප්‍රතිවාදීන් විසින් කොමියුනිස්ට්වාදීන් යයි හෙලා දකිනු
 නොලැබූ විපක්ෂයක් ඇත්තේ කොහේද? තමන්ට වඩා
 ප්‍රගතී විපක්ෂවලට විරුද්ධව මෙන්ම තමන්ගේ ප්‍රතිගාමී
 පසම්බන්ධ විරුද්ධවද කොමියුනිස්ට්වාදය නැමැති හංවඩු
 ගසනලද දේශාරෝපනය ආපසු දමා නොගැසූ විපක්ෂයක්
 ඇත්තේ කොහේද?

Too condensed.

(4)

While it is often viewed as a primarily

தூரகூடயுடைய பிசுபு மாரியாவை உபந

இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

தூரகூடயுடைய பிசுபு மாரியாவை உபந

இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

While it is often viewed as a primarily

Textual history and structure

Traditionally, the Ramayana is attributed to Valmiki. 5 The 10 Hindu tradition is unanimous in its agreement that the poem is the work of a single poet the sage Valmiki, a contemporary of Rama and a peripheral actor in the drama. 6 The story's original version in Sanskrit is known as Valmiki Ramayana, dating to approximately the 5th to 4th century BCE. 7 While it is often viewed as a primarily devotional text, the Vaishnava elements appear to be later accretions, possibly dating to the 2nd century BCE or later. The main body of the narrative lacks statements of Rama's divinity, and identifications of Rama with Vishnu are rare and subdued even in the later parts of the text. 8

கொழிவுநிச்சி பஞ்சயே பரகாண்டய

அவகாரயக் ஸுரோபயே ஹோலமன் கரமி - உய
கொழிவுநிச்சிவாடயே அவகாரயய. பாத வகன்சே ஸக
ஸார் ரத்த, மெல்கிந் ஸக கிசேய், பராமயே டிபிவ்ர
ஸக ப்ரமன் போலிசு இந்நகரவோய் யத மீ பகரநி
ஸுரோபயே சிசுபு வலவோ மெல அவகாரய பலவா காரி
பிநிசு இடிவது கிபிசுமகாப உலகி சிபிநி. வலயப பன் பூ சிசு
பரகிவாடிந் விசின் கொழிவுநிச்சிவாடிந் யமி கெலா டகிந்
தொலாபு விபக்யகன் அகன்னை கொகேய்? கமன்ப வமி
பரகாமி விபக்யகலப விருடிவ மென்ம கமன்சே பரகிதாமி
பகமிந்ரன்ப விருடிவடி கொழிவுநிச்சிவாடிய தாமகி கம்பு
ககதலடி டேகாரோபதய அபபு டமா தொகாபு விபக்யகன்
அகன்னை கொகேய்?

Too condensed

விப



But the metrics,

and the cap height and matching is good

X-height

The stylised nature of the latin is too far from the kind of conservative nature of Sinhala. But the weight distribution matches with Abhaya I think. A 5%- 10% increase in weight and it will match. The metrics are also matching

while it is often viewed as a primarily

දූරකියගල පියදස මාරියාවේ උපත

இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

දූරකියගල පියදස මාරියාවේ උපත

இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

while it is often viewed as a primarily

Textual history and structure

Traditionally, the Ramayana is attributed to almiki. The Hindu tradition is unanimous in its agreement that the poem is the work of a single poet the sage almiki, a cotemporary of Rama and a peripheral actor in the drama. The storys original version in sanskrit is known as almiki Ramayana, dating to approximately the th to th century. while it is often viewed as a primarily devotional text, the aishnava elements appear to be later accretions, possibly dating to the end century or later. The main body of the narrative lacks statements of Ramas divinity, and identifications of Rama with ishnu are rare and subdued even in the later parts of the text.

කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ ජර්කාශනය

අවතාරයක් යුරෝපයේ හොල්මන් කරයි - එය කොමියුනිස්ට්වාදයේ අවතාරයය. පාප් වහන්සේ සහ සාර් රජුද, මෙටර්නිත් සහ ගිසෝද, ජර්මයේ රැඩිකල්වරු සහ ජර්මන් පොලිස් ඔත්තුකරුවෝද යන මේ පැරණි යුරෝපයේ සියලු බලවේග මෙම අවතාරය පලවා හැරීම පිනිස ශුද්ධවූ ගිවිසුමකට එලඹ සිටිති. බලයට පත් වූ සිය ජර්නිවාදීන් විසින් කොමියුනිස්ට්වාදීන් යයි හෙලා දකිනු නොලැබූ විපක්ෂයක් ඇත්තේ කොහේද? තමන්ට වඩා ජර්ගාමී විපක්ෂවලට විරුද්ධව මෙන්ම තමන්ගේ ජර්නිගාමී පස්මිතුරන්ට විරුද්ධවද කොමියුනිස්ට්වාදය නැමැති හංවඩු ගසනලද දේශාරෝපනය ආපසු දමා නොගැසූ විපක්ෂයක් ඇත්තේ කොහේද?

While it is often viewed as a primarily

දර්ශනයගල පියදස මාරියාවේ උපත
இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

දර්ශනයගල පියදස මාරියාවේ උපත
இந்தியா எனது நாடு. இந்தியர்

While it is often viewed as a primarily

Textual history and structure

Traditionally, the Ramayana is attributed to Valmiki. 5 The 10 Hindu tradition is unanimous in its agreement that the poem is the work of a single poet the sage Valmiki, a contemporary of Rama and a peripheral actor in the drama. 6 The story's original version in Sanskrit is known as Valmiki Ramayana, dating to approximately the 5th to 4th century BCE. 7 While it is often viewed as a primarily devotional text, the Vaishnava elements appear to be later accretions, possibly dating to the 2nd century BCE or later. The main body of the narrative lacks statements of Rama's divinity, and identifications of Rama with Vishnu are rare and subdued even in the later parts of the text. 8

කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ ප්රකාශනය

අවතාරයක් යුරෝපයේ හොල්මන් කරයි - එය
කොමියුනිස්ට්වාදයේ අවතාරයය. පාප් වහන්සේ සහ
සාර් රජුද, මෙටර්නිත් සහ ගිසෝද්, ප්රංශයේ රැකිල්වරු
සහ ජර්මන් පොලිස් ඔක්තුකරුවෝද යන මේ පැරණි
යුරෝපයේ සියලු බලවේග මෙම අවතාරය පලවා හැරීම
පිනිස ගුද්ධවූ ගිවිසුමකට එලඹ සිටිති. බලයට පත් වූ සිය
ප්රතිවාදීන් විසින් කොමියුනිස්ට්වාදීන් යයි හෙලා දකිනු
නොලැබූ විපක්ෂයක් ඇත්තේ කොහේද? තමන්ට වඩා
ප්රගාමී විපක්ෂවලට විරුද්ධව මෙන්ම තමන්ගේ ප්රතිගාමී
පසම්බන්ධතා විරුද්ධවද කොමියුනිස්ට්වාදය නැමැති හංවඩු
ගසනලද දේශාරෝපනය ආපසු දමා නොගැසූ විපක්ෂයක්
ඇත්තේ කොහේද?

— style
— weight—

Notes and thoughts on above by Pathum and Pushpananda - 27-05-2015

Option1 : I think the style matches with the Tamil really well, the round dot terminals(r) really works with Tamil terminals and height. But not so well with Sinhala. But in case we twaek it a bit I can see it fitting nicely in the middle. It feels a bit condensed next to Sinhala to me. But this is one of my top choices.

Option2: The weight is matching nicely here. But the sharp pointy serifs and terminals don't match up well with Sinhala or Tamil

Option 3: The x height is too low and that kind of dose not match up with Sinhala and Tamil. Again some of the Tamil glyphs are too narrow and not consistent across.

Option 4: I think the grey matching and texture really matches nicely on the regular. How weight is distributed is nicely working. Pushpa pointed out it is too condensed, but it think it could balance out.

Option 5: Pushpa strongly felt this is too far in terms of x height. It is too low and therefor Sinhala looks big next to it, And tamil as well.

Option 6: Too narrow to match Sinhala, but ok with Tamil, I wonder if we could look for a better Tamil match because of this. Again the cutoff terminals on f r are kind of too far.

Option 7: There is a note on the top :) Pushpa: Weight is matching nicely and the x height and spacing is matching than most of other options.

Option 8: High contrast, Too much stylised(cutoff geometrical terminals) And low x height is not matching up.

Sol's reply - 27-05-2015

Option 1:

I agree with you and I think it needs to be a bit expanded. I suggest to make more rounded shapes on /o/e/ etc.

Option 2:

I selected this font because of the rounded shapes.

I agree with you that the pointed serifs are not for this project.

Besides this thing, in general the contrast of the stroke fits good with the Sinhala and Tamil. May be that is the reason why the texture of the text matches nicely in this case.

Since this is a text family (not Display) it is important to check the thin and thickness of the strokes.

Option 3:

The point here is the ascenders and caps height that is too large. Although the width looks close to the rounded forms I expect.

If you look close to the ear of the /g/, the shoulder of the /r/, the tail of the /y/ or the terminal of the /a/, there is a good mix here to match with the terminals in Tamil and Sinhala.

Option 4:

I agree with Pushpa that this example is too condensed and the areas where the stroke is thin it could be a bit more thick.

Option 5:

I am not sure about proportions* between /m/n/h and o/e... it looks more like a Display font.

The ascenders and caps height is too large.

* I would like to point that I don't have many of these fonts files (included Tamil Font) so I used images. That means that all the point sizes are not precise, I did it more optically.

Option 6:

I agree with you about the Tamil. When I was analyzing the structure, contrast of the stroke, rhythm, terminals between Sinhala and Tamil it was difficult to decide if the Latin should be more close to the Sinhala or to the Tamil.

The Sinhala has the thick areas horizontally meantime the Tamil has a strong rhythm by the vertical stems where are mostly the thick areas.

About the terminals I agree they should be soft and not like this example where they are cut off.

Option 7:

I added this example just to check how far conservative or innovative-contemporary style we can approach in this project.

Option 8:

Same idea in option 7. I was pushing to check how far we can go with the style.